

令和3年度

神奈川県高校生等奨学給付金

(家計急変世帯対象給付・国公立)

授業料以外の教育費を支援する返還不要の給付金(申請必要)

家計急変により保護者全員の年収見込が非課税相当となった世帯が対象

1 申請できる方 次の要件のすべてを満たす必要があります。

(1) 家計急変による経済的理由により、保護者全員の年収見込が住民税所得割非課税相当になったと認められること。

<住民税所得割非課税に相当する年収見込> 9名扶養以上の場合はお問合せください。

| 扶養人数 | 0名扶養 | 1名扶養 | 1名扶養 ※ひとり親世帯 | 2名扶養 | 3名扶養 |
|--------|--------------|--------------|-----------------|--------------|--------------|
| ①個人事業者 | 450,000円以下 | 1,120,000円以下 | 1,350,000円以下 | 1,470,000円以下 | 1,820,000円以下 |
| ②給与所得者 | 1,000,000円未満 | 1,700,000円未満 | 2,042,857円未満 | 2,214,286円未満 | 2,714,286円未満 |
| 扶養人数 | 4名扶養 | 5名扶養 | 6名扶養 | 7名扶養 | 8名扶養 |
| ①個人事業者 | 2,170,000円以下 | 2,520,000円以下 | 2,870,000円以下 | 3,220,000円以下 | 3,570,000円以下 |
| ②給与所得者 | 3,214,286円未満 | 3,700,000円未満 | 4,137,500円未満 | 4,575,000円未満 | 5,012,500円未満 |

- 保護者が複数いる場合は、それぞれの保護者について年収見込を確認してください。
- 個人事業者は、家計急変後の年収見込(売上ー必要経費)が①に該当すること。
- 給与所得者は、家計急変後の年収見込(通勤手当を除く給与収入)が②に該当すること。
- 保護者全員の令和3年度の住民税の所得割が非課税である世帯、または令和3年7月1日現在、対象となる高校生等が生活保護(生業扶助)を受給している世帯は通常給付でお申込みください。

Para el año 2021

Subsidio de estudios (Beca) para los estudiantes de la Escuela Secundaria Superior de la prefectura de Kanagawa (Se proporciona para personas de la familia que tuvo cambios repentinos en el presupuesto familiar · escuela pública o estatal)

Este Subsidio es para ayudar en los gastos escolares y no hay necesidad de devolverlo (Necesita hacer la solicitud)

Está destinado a las personas de la familia en la que el ingreso de los tutores o padres ha bajado notablemente por cambios repentinos en el presupuesto familiar

1 Personas que pueden solicitar el Subsidio Deben cumplir todos los siguientes requisitos.

(1) La estimación del ingreso anual de la familia debe ser reconocida como la de la familia exenta del impuesto residencial a la renta por alguna razón económica causada por cambios económicos repentinos

< Ejemplos de la estimación del ingreso anual de la familia exenta del impuesto residencial a la renta > Consulte en caso de tener más de nueve dependientes

| 扶養人数 Número de dependientes | 0名扶養 0 | 1名扶養 1 | 1名扶養 ※ひとり親世帯 1 (Un solo tutor) | 2名扶養 2 | 3名扶養 3 |
|--------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| ① 個人事業者 Negocio propio | Menos de 450,000 yenes | Menos de 1,120,000 yenes | Menos de 1,350,000 yenes | Menos de 1,470,000 yenes | Menos de 1,820,000 yenes |
| ② 給与所得者 Asalariado | Hasta 1,000,000 de yenes | Hasta 1,700,000 yenes | Hasta 2,042,857 yenes | Hasta 2,214,286 yenes | Hasta 2,714,286 yenes |
| 扶養人数 Número de dependientes | 4名扶養 4 | 5名扶養 5 | 6名扶養 6 | 7名扶養 7 | 8名扶養 8 |
| ① 個人事業者 Negocio propio | Menos de 2,170,000 yenes | Menos de 2,520,000 yenes | Menos de 2,870,000 yenes | Menos de 3,220,000 yenes | Menos de 3,570,000 yenes |
| ② 給与所得者 Asalariado | Hasta 3,214,286 yenes | Hasta 3,700,000 yenes | Hasta 4,137,500 yenes | Hasta 4,575,000 yenes | Hasta 5,012,500 yenes |

- En caso de que tenga varios tutores, confirme los ingresos anuales previstos para cada tutor.
- Si tiene negocio propio, su ingreso anual estimado (venta – gastos necesarios), después de haber algunos cambios repentinos en el presupuesto familiar, debe corresponder al caso del número ①.
- Si el solicitante es asalariado, su ingreso anual estimado (el monto del sueldo excluyendo los gastos de transporte), después de haber algunos cambios repentinos en el presupuesto familiar, debe corresponder al caso del número ②.
- Las personas de la familia en la que todos los tutores están exentos del impuesto residencial a la renta en el año 2021, o que el estudiante elegible de la escuela secundaria superior, etc. está recibiendo la asistencia pública, *Seikatuho* (*Seigyofujo*) al día 1ro. de julio de 2021, soliciten el Subsidio por la solicitud general.

(2) 保護者の方が認定基準日に神奈川県内に住所を有していること。

- 神奈川県外在住の場合は、お住まいの都道府県へお問合せください。

(3) 対象となる高校生等が認定基準日に高等学校等に在籍していること。

- 高校生等とは、就学支援金、学び直し支援金又は専攻科支援金の受給資格を有する生徒です。

- 高校生等に生活保護(生業扶助)が措置されている場合は支給対象外となります。

● 高校生等が児童福祉施設(母子生活支援施設を除く。)に入所又は里親に養育されており、見学旅行費又は特別育成費が措置されている場合は支給対象外となります。

- 高等学校等とは、高等学校(別科を除く。)、中等教育学校(後期課程)、高等専門学校(第1学年から第3学年まで)、専修学校及び各種学校のうち高等学校の課程に類する課程を置くものをいいます。 ※高等学校及び中等教育学校(後期課程)の専攻科を含みます。

◆ 認定基準日

- 令和3年7月1日以前に家計が急変した場合は、令和3年7月1日が認定基準日となります
- 令和3年7月2日以降に家計が急変した場合は、家計が急変した月の翌月(家計が急変した日が月の初日である場合は、家計が急変した月)の1日が認定基準日となります。

2 申請期限 令和3年12月15日(水)

※ 書類審査がありますので、お早めにご提出ください。

- 高校生等を複数扶養している場合は、それぞれの高校生等について申請が必要です。

3 支給時期 申請した月の2箇月後の末頃を予定 (例)7月申請⇒9月末頃支給

- 申請が集中した場合は、支給時期が遅くなる場合があります。

4 申請書提出先 認定基準日現在に在学する(していた)学校の事務室

- 神奈川県外の国公立学校に在学の場合は、申請書裏面に学校の証明を受けた後、直接、神奈川県教育委員会財務課高校奨学金グループ 〒231-8588 横浜市中区日本大通1-1-1 045-210-8251(直通)へ申請してください。

(2) Los tutores o padres deben tener el domicilio en la prefectura de Kanagawa en la fecha de referencia de la certificación.

- Si viven fuera de la prefectura de Kanagawa, consulte con el gobierno local de la prefectura en donde residen.

(3) Los estudiantes elegibles deben estar matriculados en la escuela secundaria superior, etc. en la fecha de referencia de la certificación.

- Los estudiantes de la escuela secundaria superior, etc. son aquellos que tienen aptitud de recibir el Subsidio por escolaridad, el Subsidio para retomar los estudios y el Subsidio para la carrera de estudios especializados (*Senko-ka Shienkin*).

- Si el estudiante está recibiendo la asistencia pública *Seikatuho* (*Seigyofujo*) no será elegible para recibir el pago.

- Si el estudiante de la escuela secundaria superior u otros institutos vive en el Centro de Bienestar para Menores (no incluye dormitorios para madres e hijos) o es cuidado por padres adoptivos y recibe el fondo para viajes escolares o de la educación especial, no puede recibir este Subsidio.

- La escuela secundaria superior u otros institutos incluye la escuela secundaria superior (no incluye el curso especializado, *Bekka*), la escuela de educación secundaria (la carrera superior), y la escuela técnica o de la especialidad (desde el 1er. hasta el 3er. grado), la escuela especializada e instituto que tienen la carrera equivalente a la educación del nivel secundario superior.

※ Se incluye la carrera de estudios especializados, *Senko-ka*, de la escuela secundaria superior y de la escuela de educación secundaria (la carrera superior).

◆ Fecha de referencia de la certificación

- Si tiene cambios repentinos en el presupuesto familiar antes del 1ro. de julio de 2021, la fecha de referencia de la certificación es el 1ro. de julio de 2021.
- Si tiene cambios repentinos en el presupuesto familiar después del 2 de julio de 2021, la fecha de referencia de la certificación es el día 1ro. del siguiente mes de lo que tuvo cambios repentinos. (en caso de tener cambios repentinos en el presupuesto familiar en el 1er. día del mes, será el mismo mes que tuvo dichos cambios repentinos.)

2 Fecha límite de la solicitud 15 de diciembre (miércoles) de 2021

- ※ Entregue la solicitud pronto posible porque va a haber el examen de los documentos.

- Si tiene a cargo de varios estudiantes de la escuela secundaria superior, etc., necesita realizar la solicitud para cada uno.

3 Periodo del pago

El pago está programado a fines de 2 meses después de la presentación de la solicitud. (Ej.) Solicita en julio ⇒ Recibe el Subsidio a fines de septiembre.

- A veces se demora el pago si hay muchas solicitudes al mismo tiempo.

4 Lugar de presentación de documentos

Oficina de administración de la escuela en donde el estudiante está (estuvo) matriculado a la fecha de referencia de la certificación

- Los estudiantes matriculados en las escuelas públicas o estatales fuera de la prefectura de Kanagawa, reciban el certificado de la escuela en el dorso de la solicitud y soliciten directamente al Consejo Educativo de la Prefectura, *Kanagawa-ken Kyoiku Inkai Zaimuka Koko Shogakukin Group*

〒231-8588 Yokohama-shi, Naka-ku, Nihon Oodori 1
☎045-210-8251(Directo)

5 支給条件 授業料以外の教育費に係る費用に対して支給します

- 授業料以外の教育費（教科書費、教材費、学用品費、通学用品費、校外活動費、生徒会費、PTA会費、入学用品費、修学旅行積立金等）に係る費用に対して支給しますので、学校納付金に未済がある場合は、奨学給付金支給額を未済額に充当します。
- 授業料以外に学校へ納付するPTA会費等の納付金に未済がないことについて学校長の確認が必要となります。

6 支給額

- ・ 世帯区分、在学する学校の課程及び家計急変の発生した日により支給額が異なります
- ・ 「対象者及び給付額確認シート」を参照してください

- 対象となる高校生等1人あたりの給付額（※）

※ 7月2日以降に家計急変した場合は、認定基準日以降の月数に応じた月割額

| 世帯区分 | | 全日制 定時制 | 通信制 | 専攻科 |
|-----------------------------|-----|------------|---------|---------|
| 15歳以上23歳未満の 扶養されている兄弟姉妹が | いない | 110,100円 | 48,500円 | 48,500円 |
| | いる | 141,700円 | | |

7 提出書類

- ・ (1)～(8)に記載してある書類を提出してください
- ・ 提出前に漏れや必要書類の漏れがないことを確認してください
- ・ 不備があると支給が遅くなります

(1) 高校生等奨学給付金（家計急変）受給申請書（第1号様式の2）

(2) 振込先口座を確認できる書類（預貯金通帳のコピー等）

- 振込先口座の金融機関名、支店名、預金種別（普通口座又は貯蓄口座）、口座番号及び口座名義人(カナ)がわかる部分の通帳のコピー等を提出してください。

※ 通帳の表紙の裏に記載されていることが多いです。

5 Requisitos para recibir el Subsidio

Se proporciona para ayudar en los gastos escolares salvo el costo por materias.

- Este subsidio es para ayudar en los gastos escolares menos el costo por materias (costo de libros de texto, costo de materiales, costo de útiles escolares, costo de materiales para ir a la escuela, costo de actividades extraescolares, costo para la asociación de alumnos, costo para la asociación de padres y maestros, costo de materiales necesarios al inicio de la escuela, depósito de reserva para viajes escolares, etc.), es decir, si el solicitante tiene falta o atraso en el pago ante la escuela, el Subsidio de estudios será utilizado para cubrirlos.
- Es necesario obtener la confirmación del director de la escuela, de que el solicitante no tiene ninguna falta ni atraso en el pago de los gastos escolares que debe pagar ante la escuela salvo el costo por materias, por ejemplo, el costo para la asociación de padres y maestros, etc..

6 Cantidad asignada

- La cantidad asignada es diferente dependiendo en la clasificación de la familia, el curso de la escuela en la que está matriculado o la fecha que tuvo cambios repentinos en el presupuesto familiar.
- Véase el “Cuestionario para verificar la aptitud del beneficiario y la cantidad asignada”.

- **Cantidad asignada para un estudiante elegible de la escuela secundaria superior, etc. (monto anual) (※)**

※En caso de tener cambios repentinos en el presupuesto familiar después del 2 de julio, se le paga el monto mensual correspondiente al número de los meses que vienen después de la fecha de referencia de la certificación.

| Clasificación de la familia | | Escuela de Tiempo Completo y por turnos | Escuela por correspondencia | Carrera de estudios especializados |
|---|----|---|-----------------------------|------------------------------------|
| Tiene hermanos dependientes de la edad entre 15 años e inferior a 23 años | No | 110,100 yenes | 48,500 yenes | 48,500yenes |
| | Sí | 141,700 yenes | 48,500 yenes | |

7 Documentos a presentar

- Presentar los documentos descritos de (1) - (8)
- Antes de presentarlos, verifique que no haya omisión de datos o documentos.
- La imperfección de la documentación puede causar demora del pago.

(1) Formulario (No. 1, Formato 2) de la solicitud para el Subsidio de estudios (Beca) para estudiantes de la escuela secundaria superior, etc. (de la familia que tuvo cambios repentinos en el presupuesto familiar)

(2) Documento con el que puede confirmar la cuenta bancaria para recibir el Subsidio (copia de la libreta bancaria, etc.)

- Presente una copia, etc. de la página de la libreta bancaria que tiene el nombre del banco, la sucursal, el tipo de la cuenta (cuenta general o cuenta de ahorro), el número de la cuenta, el nombre del titular (escrito en katakana).

※ En muchos casos, estos datos figuran en el dorso de la portada de la libreta.

(3) 保護者等の家計急変の発生事由を証明する書類(①は必須②は一部必須)

① 家計急変理由書(様式A)

② 様式Aの記載内容を確認するための書類(コピー可)

ア 申請理由① (給与所得者で離職・解雇) の場合

- ・ 離職票、雇用保険受給資格者証、解雇通告書のいずれか(必須)

※ 定年退職による離職は申請理由となりません。(支給対象外)

イ 申請理由② (個人事業者で事業の廃業) の場合

- ・ 廃業等届出、破産宣告通知書のいずれか(必須)

ウ 申請理由③ (給与所得者で収入減) の場合

- ・ 減額通知書等(会社から交付されている場合のみ)

エ 申請理由④ (個人事業者で収入減) の場合

- ・ 公的支援の受給証明書(収入減少があった者を対象とした公的支援を受けている場合のみ 例:持続化給付金や家賃支援給付金等の給付通知書)

オ 申請理由⑤ (親権者の離婚) の場合(必須)

- ・ 戸籍全部事項証明書(戸籍謄本)、戸籍個人事項証明書(戸籍抄本)、離婚届受理証明書

(4) 家計急変前の収入を証明する書類(①～③のいずれか)

① 令和3年度 市町村民税・県民税 課税証明書の原本又はコピー

② 令和3年度 市町村民税・県民税 特別徴収税額通知書のコピー

③ 令和3年度 市町村民税・県民税 税額決定・納税通知書のコピー

※ 保護者全員分の書類が必要です。

(5) 家計急変後の収入を証明する書類(①～③のいずれか)

- 家計急変後の収入を証明する書類として、①～③のいずれかの書類が必要です。

- 家計が急変した月と申請日の前月を含む連続した3か月分以上の証明が必要です。

(例1) 家計が急変した月: 5月 申請日: 7月10日 ⇒ 4月分～6月分

(例2) 家計が急変した月: 5月 申請日: 8月10日 ⇒ 5月分～7月分

- 令和3年度の住民税所得割が非課税である保護者の分は提出不要です。

① 給与所得者の場合(ア・イのいずれか)

ア 勤務先作成の給与見込(給与証明書(様式B)又は勤務先の様式)

※ 賞与の支給の有無と令和3年の賞与支給見込も記載してください。

イ 給与明細の写し + 令和3年分の賞与支給(見込)申出書(様式C)

※ 支給済の賞与がある場合は賞与明細の写しも添付してください。

(3) Documentos que hacen constar los cambios repentinos en el presupuesto familiar de los tutores o padres (① es obligatorio ② una parte es obligatorio)

① **Constancia de los cambios repentinos en el presupuesto familiar (Formato A)**

② **Documentos que confirman el contenido registrado en el Formato A (puede ser una copia)**

ア Razón de solicitud ① (Retiro como asalariado o despido)

· **Uno de los siguientes documentos (Obligatorio): Comprobante de retiro, Certificado de elegibilidad para recibir el seguro de empleo, Nota de despido.**

※ **La jubilación por edad no es motivo para la solicitud de retiro.**

イ Razón de solicitud ② (Dueño de negocio propio que ha cerrado el negocio)

· **Uno de los siguientes documentos (Obligatorio): Notificación de cierre o Aviso de declaración de quiebra**

ウ Razón de solicitud ③ (Disminución de los ingresos como asalariado)

· **Aviso de la reducción del salario, etc.** (Solo en caso de que haya sido emitido por la compañía donde trabaja)

エ Razón de solicitud ④ (Disminución de los ingresos como dueño de negocio propio)

· **Certificado de recibo de asistencia pública** (Solo en caso de personas que son objeto para recibir la asistencia pública debido a la reducción en los ingresos, por ejemplo: Aviso del pago del subsidio de sostenibilidad o el subsidio de apoyo al alquiler, etc. *Jizokukakyufukin o Yachinshienkyufukin*)

オ Razón de solicitud ⑤ (Divorcio de los tutores) **(Obligatorio)**

· **Certificado completo del registro familiar (Copia del registro familiar) Certificado personal del registro familiar (Extracto del registro familiar) Certificado de aceptación del registro de divorcio**

(4) Documento que certifique el ingreso generado antes de los cambios repentinos en el presupuesto familiar (uno de los documentos del 1 al 3)

① **Constancia del impuesto municipal y prefectural correspondiente al año fiscal 2021 (se acepta la copia)**

② **Copia de la notificación de la recaudación especial del impuesto municipal y prefectural correspondiente al año fiscal 2021**

③ **Copia de la notificación del monto del impuesto municipal y prefectural correspondiente al año fiscal 2021**

※ Son necesarios los documentos de todos los tutores.

(5) Documento que certifique el ingreso generado después de los cambios repentinos en el presupuesto familiar (uno de los documentos del 1 al 3)

● Uno de los documentos del 1 al 3 es necesario como certificado de los ingresos después de los cambios repentinos en el presupuesto familiar.

● **Es necesario el certificado del mes en el que se dieron los cambios repentinos al presupuesto familiar y de los tres meses consecutivos o más que incluyen el mes anterior a la fecha de solicitud.**

(Ejemplo 1) Mes en el que el presupuesto familiar cambió repentinamente: Mayo Día de la solicitud: 10 de julio ⇒ De abril a junio

(Ejemplo 2) Mes en el que el presupuesto familiar cambió repentinamente: Mayo Día de la solicitud: 10 de agosto ⇒ De mayo a julio

● No es necesario presentar la parte que corresponde al tutor que está exento de pagar el porcentaje de ingresos del impuesto por residencia, correspondientes a 2021.

① Para los asalariados (ア o イ uno de ellos)

ア **Previsión del salario, formulado por el centro de trabajo (Certificado de ingresos, Formato B o el format del centro de trabajo)**

※ Indique si le han pagado o no bonos, así como la previsión de los bonos del 2021

イ **Copia de la nómina más el formulario de oferta de pago de bonificación (previsión) (Formato C)**

※ Si ya ha recibido el pago de bonificación, presente también una copia de la nómina de bonificación.

② 個人事業者の場合(ア・イのいずれか)

ア 税理士又は公認会計士の作成した証明書類

イ 収入申告書(様式D)

※ 必要経費内訳のわかるものの写しを添付してください。

③ 離職・解雇・廃業により家計急変後の収入がない場合

離職・解雇・廃業により収入がないことを様式Aの申立欄に記載してください。

(6) 保護者等の扶養親族の人数・年齢を確認するための書類(①②必須)

① 扶養誓約書(様式E)

※ 扶養者1名ごとに1枚作成してください。

(例) 4人世帯で父が第1子を扶養、母が第2子を扶養している場合⇒父で1枚、母で1枚

② 様式Eの記載内容を確認するための書類(ア～ウのいずれか)

ア 扶養親族分の健康保険証のコピー

イ 扶養親族の記載が省略されていない課税証明書(コピー可)

※ (4)で提出した書類で確認できる場合は、重複して提出する必要はありません。

ウ 令和2年分の源泉徴収票のコピー

(7) 対象となる高校生等の健康保険証のコピー

● (6)の②で健康保険証を提出する場合、重複して提出する必要はありません。

(8) 兄弟姉妹の健康保険証のコピー(次の条件に該当する場合のみ)

● 認定基準日現在、対象となる高校生等以外に、15歳(中学生を除く。)以上23歳未満の兄弟姉妹を申請者が扶養している場合は提出してください。

● (6)の②で健康保険証を提出する場合、重複して提出する必要はありません。

健康保険証のコピーは、保険者番号及び被保険者等記号・番号を黒塗りし、読み取れない状態にして提出してください。

- ② En el caso de tener negocio propio. (ア o イ uno de ellos)
- ア) **Documentos certificados elaborados por un Asesor fiscal o un Contador Certificado.**
 - イ) **Declaración de los ingresos (Formato D)**
 - ※ Adjunte la copia de algún documento que confirme el desglose de los gastos requeridos.
- ③ En el caso de no tener ingresos después de los cambios repentinos en el presupuesto familiar, debido al retiro, despido o quiebra.
- Indique en la **columna de petición Moushitateran del Formato (formulario) A** que no tiene ingresos debido al retiro, despido o quiebra.
- (6) **Documento que confirma el número de personas dependientes, familiares de los tutores o padres y la edad de ellos (documentos del número ① y el ② obligatorio)**
- ① **Juramento escrito de que son dependientes (Formato E)**
 - ※ Elabore uno por cada miembro dependiente.
 - (Ej.) En un hogar de cuatro miembros, donde el padre mantiene al primer hijo y la madre al segundo hijo, entonces, el padre elabora 1 y la madre elabora el otro
 - ② **Documento que verifique el contenido de los datos indicados en el Formato (Formulario) E (ア～ウ uno de ellos)**
 - ア **Copia de la tarjeta de seguro de salud de las personas familiares dependientes**
 - イ **Constancia del impuesto con anotación de las personas familiares dependientes (puede ser una copia)**
 - ※ Si puede confirmar con los documentos presentados en (4), entonces no hay necesidad de presentarlos duplicados.
 - ウ **Copia del comprobante de ingreso correspondiente al año fiscal 2020**
- (7) **Copia de la tarjeta de seguro de salud del estudiante elegible de la escuela secundaria superior, etc.**
- Si la presenta según el número (6)-②, ya no necesita presentarla nuevamente.
- (8) **Copia de la tarjeta de seguro de salud de sus hermanos (solo cuando se aplica a la siguiente condición)**
- Necesita presentar este documento si el solicitante mantiene a los hermanos del estudiante elegible de la escuela secundaria superior, etc., aparte de él, que tienen la edad desde 15 años (salvo estudiantes de la escuela secundaria básica) hasta inferior a 23 años, en la fecha de referencia de la certificación.
 - Si la presenta según el número (6)-②, ya no necesita presentarla nuevamente.








Marcar de negro el número del asegurador y el número/código del asegurado de la copia de la tarjeta del seguro de salud, de tal manera que no pueda ser legible, y presentarla.

こうこうせいとうしょうがくきゅうふきん かけいきゅうへんせたいたいしょう たいしょうしゃおよ きゅうふがくかくにん
高校生等奨学給付金(家計急変世帯対象) 対象者及び給付額確認シート

Subsidio de Estudios para estudiantes de la Escuela Secundaria Superior, etc.

(Se proporciona para personas de la familia que tuvo cambios repentinos en el presupuesto familiar)

Cuestionario para verificar los requisitos y la cantidad asignada

- Q 1. 認定基準日現在、保護者の方は神奈川県内にお住まいですか？
¿Los tutores del estudiante viven en la prefectura de Kanagawa a la fecha de referencia de la certificación?
Sí→Q2、No→A1

- Q 2. 認定基準日現在、高校生等は学校に在籍していますか？
¿El estudiante, etc., está matriculado en la escuela secundaria superior a la fecha de referencia de la certificación?
Sí→Q 3、No→A2

- Q 3. 認定基準日現在、高校生等は生活保護（生業扶助）を受けていますか？
¿El estudiante, etc., recibe la asistencia pública, *Seikatsu Hogo (Seigyo Fujo)*, a la fecha de referencia de la certificación?
Sí→A3、No→Q 4

- Q 4. 保護者全員の令和3年度の都道府県民税所得割額と市町村民税所得割額の合算額は0円（非課税）ですか？
¿La suma del impuesto prefectural y municipal a la renta del año 2021 de todos los tutores o padres del estudiante (Exentos del impuesto) es de 0 (cero) yenes?
Sí→A3、No→Q 5

- Q 5. 家計急変により保護者全員の年収見込が非課税相当となりましたか？
¿Los ingresos anuales esperados de todos los tutores o padres estarán exentos de impuestos debido al cambio repentino económico en el presupuesto familiar?
Sí→Q 6、No→A2

- Q 6. 通信制または専攻科の高校生等はいますか？
¿Tiene hijos estudiantes de la escuela secundaria superior de la carrera por correspondencia, *Tsushin-sei*, o de la carrera de estudios especializados, *Senko-ka*?
Sí→A4、No→Q 7

- Q 7. 高校生等以外に15歳（中学生を除く。）以上23歳未満の扶養されている兄弟姉妹がいますか？
¿A parte del estudiante de escuela secundaria superior, etc., tiene sus hermanos dependientes de la edad entre 15 años (no incluye estudiantes de la escuela secundaria básica) hasta antes de cumplir los 23 años de edad?
Sí→A5、No→Q 8

- Q 8. 2人以上の高校生等がいますか？
¿Tiene más de dos estudiantes de la escuela secundaria superior, etc.?
Sí→A6、No→A7

A1. 都道府県ごとに制度が異なりますので、お住まいの都道府県にお問合せください。
Cada prefectura tiene programado el período de la solicitud. Consulte con la prefectura en donde reside lo más pronto posible.

A2. 対象外です。 No aplica.

A3. 家計急変世帯に該当しませんが、通常給付の申込が可能※です。

※生活保護世帯は、令和3年7月1日現在、生活保護（生業扶助）を受けている場合に
限ります。

No se corresponde a la familia que tuvo cambios repentinos en el presupuesto familiar, pero es posible solicitar el Subsidio por la solicitud general※.

※ Hogares con asistencia pública, se limitan a los hogares que están recibiendo la asistencia pública *Seikatsu Hogo (Seigyo Fujo)* a la fecha del 1 de julio de 2021.

A4. 通信制・専攻科の高校生等については「通信制」「専攻科」の給付額です。

国公立 48,500円 私立 50,100円

Si el estudiante es de la escuela secundaria superior por correspondencia o de la carrera de estudios especializados, puede recibir la cantidad asignada para ellos de la escuela por correspondencia o de la carrera de estudios especializados. 48,500 yenes para un estudiante de la escuela pública o estatal. Para un estudiante de la escuela privada es 50,100 yenes.

通信制・専攻科以外の高校生等がいる場合は「非課税世帯・第2子」の給付額です。

国公立 141,700円 私立 150,000円

Si tiene estudiantes de la escuela secundaria superior, etc. no del curso por correspondencia o de la carrera de estudios especializados, la cantidad asignada es la de la “Familia exenta del impuesto · segundo hijo”, la cual es 141,700 yenes para un estudiante de la escuela pública o estatal. 150,000 yenes para un estudiante de la escuela privada.

A5. 「非課税世帯・第2子」の給付額です。国公立 141,700円 私立 150,000円

Cantidad asignada para “Familia exenta del impuesto · segundo hijo”.

Para un estudiante de la escuela pública o estatal es 141,700 yenes.

Para un estudiante de la escuela privada es 150,000 yenes.

A6. 1人目の高校生等は「非課税世帯・第1子」の給付額です。

国公立 110,100円 私立 129,600円

Cantidad asignada para un estudiante de la “Familia exenta del impuesto · primer hijo”.

Para un estudiante de la escuela pública o estatal es 110,100 yenes.

Para un estudiante de la escuela privada es 129,600 yenes.

2人目以降の高校生等は「非課税世帯・第2子」の給付額です。

国公立 141,700円 私立 150,000円

Si tiene más de dos estudiantes de la escuela secundaria superior, etc., la cantidad asignada es la de la “Familia exenta del impuesto · segundo hijo”.

Para un estudiante de la escuela pública o estatal es 141,700 yenes.

Para un estudiante de la escuela privada es 150,000 yenes.

A7. 「非課税世帯・第1子」の給付額です。国公立 110,100円 私立 129,600円

Cantidad asignada para la “Familia exenta del impuesto · primer hijo”.

Para un estudiante de la escuela pública o estatal es 110,100 yenes.

Para un estudiante de la escuela privada es 129,600 yenes.

◆上記の単価は年額の例です。7月2日以降に家計急変した場合は、認定基準日以降の月数に応じた月割額となりますので上記の単価とは異なります。

◆ El monto arriba señalado es un ejemplo del monto anual. En caso de tener cambios repentinos en el presupuesto familiar después del 2 de julio, la cantidad a recibir por el subsidio será diferente a las arriba mencionadas, la que corresponde al número de los meses después de la fecha de referencia de la certificación.